

No. 19695

**UNITED STATES OF AMERICA
and
MEXICO**

Exchange of letters constituting an agreement concerning narcotic drugs: reimbursements of salary supplements. Mexico City, 3 December 1979

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Mexico City, 25 April 1980

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 27 March 1981.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
MEXIQUE**

Échange de lettres constituant un accord relatif à la répression du trafic illicite des stupéfiants : remboursement des compléments de traitements. Mexico, 3 décembre 1979

Échange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Mexico, 25 avril 1980

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistrés par les États-Unis d'Amérique le 27 mars 1981.

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT¹
BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO
CONCERNING NARCOTIC DRUGS: REIMBURSEMENTS OF
SALARY SUPPLEMENTS

I

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
MEXICO, D.F.

December 3, 1979

Dear Mr. Attorney General:

In confirmation of recent conversations between officials of our two governments relating to the cooperation between Mexico and the United States to curb the illegal traffic in narcotics, I am pleased to advise you that the Government of the United States, represented by the Embassy of the United States of America, is willing to enter into additional cooperative arrangements with the Government of Mexico, represented by the Office of the Attorney General, for the purpose of opium poppy eradication and narcotics interdiction.

The Government of the United States will reimburse and/or advance the Government of Mexico in an amount equal to the cost of supplements to salaries in order to augment the present wage scale restrictions of the Office of the Attorney General for Mexican support personnel, as mutually agreed upon, in an amount not to exceed nine hundred thousand dollars (\$900,000).

The Government of Mexico agrees to provide supporting documents periodically as mutually agreed upon to substantiate all disbursements made on a reimbursable and/or advance basis.

It is understood that the provisions of all previous agreements between the Government of the United States and the Government of Mexico in relation to the narcotics control effort of the Government of Mexico remain in full force and effect, and applicable to this agreement unless otherwise expressly modified herein.

If the foregoing is acceptable to the Government of Mexico, this letter and your reply will constitute an agreement between our two governments.

I take this opportunity to reiterate to you the assurance of my highest consideration and personal esteem.

[Signed]

JOHN A. FERCH
Chargé d'Affaires, a.i.

His Excellency Licenciado Oscar Flores
Attorney General of the Republic
Mexico, D.F.

¹ Came into force on 3 December 1979 by the exchange of the said letters.

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

UNITED MEXICAN STATES
OFFICE OF THE ATTORNEY GENERAL OF THE REPUBLIC

Mexico, D.F., December 3, 1979

Sir:

I take pleasure in replying to your message of today's date which, translated into Spanish, reads as follows:

[*See letter I*]

I wish to inform you that the Government of Mexico concurs in the terms of the transcribed note.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

[*Signed*]

OSCAR FLORES
Attorney General of the Republic

Mr. John A. Ferch
Chargé d'Affaires ad interim
Mexico, D.F.

¹ Translation supplied by the Government of the United States.

² Traduction fournie par le Gouvernement des Etats-Unis.

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT¹
BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO
AMENDING THE EXCHANGE OF LETTERS OF 3 DECEMBER
1979 CONCERNING NARCOTIC DRUGS: REIMBURSEMENTS
OF SALARY SUPPLEMENTS²

I

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
MEXICO, D.F.

April 25, 1980

Dear Mr. Attorney General:

In confirmation of recent conversations between officials of our two governments relating to the cooperation between Mexico and the United States to curb the illegal traffic in narcotics, I am pleased to advise you that the Government of the United States, represented by the Embassy of the United States of America, is willing to enter into additional cooperative arrangements with the Government of Mexico, represented by the Office of the Attorney General, and increase by U.S. \$530,000 the funding provided by our exchange of letters dated December 3, 1979.² It is further understood that the purpose of these funds is for opium poppy eradication and narcotics interdiction.

The Government of the United States therefore agrees to delete the phrase, "nine hundred thousand dollars (\$900,000)" in the second paragraph of our letter dated December 3, 1979, and substitute therefor the phrase, "one million, four hundred and thirty thousand dollars (U.S. \$1,430,000)."

It is understood that the provisions of all previous agreements between the Government of the United States and the Government of Mexico in relation to the narcotics control effort of the Government of Mexico remain in full force and effect, and applicable to this agreement unless otherwise expressly modified herein.

If the foregoing is acceptable to the Government of Mexico, this letter and your reply will constitute an agreement between our two governments.

I take this opportunity to reiterate to you the assurance of my highest consideration and personal esteem.

[Signed]

JOHN A. FERCH
Chargé d'Affaires, a.i.

His Excellency Licenciado Oscar Flores
Attorney General of the Republic
Mexico, D.F.

¹ Came into force on 25 April 1980 by the exchange of the said letters.

² See p. 200 of this volume.

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

UNITED MEXICAN STATES
OFFICE OF THE ATTORNEY GENERAL OF THE REPUBLIC

Mexico, D.F., April 25, 1980

Sir:

I take pleasure in replying to your communication of today's date which, translated into Spanish, reads as follows:

[*See letter I*]

I wish to inform you that the Government of Mexico concurs in the terms of the transcribed note.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

[*Signed*]

OSCAR FLORES
Attorney General of the Republic

Mr. John A. Ferch
Chargé d'Affaires ad interim
Mexico, D.F.

¹ Translation supplied by the Government of the United States.

² Traduction fournie par le Gouvernement des Etats-Unis.